

Proposal for a draft Corrigendum to Regulation No. 13

The text reproduced below was prepared by the expert of France to clarify the **French version** of the 11 series of amendments and to improve both the coherence with the English version and the understanding.

**PROPOSAL**

Annex 21, paragraph 2.1.3, replace the following table:

Fonction de contrôle de la trajectoire	Fonction antirenversement
Trajectoire circulaire avec réduction progressive de l'angle au volant	Essai sur trajectoire circulaire en régime permanent
Entrée en échelon	Tête-à-queue en marche arrière
Entrée sinusoïdale avec pause	
Tête-à-queue en marche arrière	
Déboîtement simple sur revêtement à deux bandes d'adhérence inégale	
Double déboîtement	
Essai du «hameçon» – braquage à droite avec angle au volant de 180° suivi immédiatement d'un braquage à gauche avec angle au volant de 360°	
Entrée sinusoïdale asymétrique – une période ou entrée impulsionnelle	

**by**

Fonction de contrôle de la trajectoire	Fonction antirenversement
Trajectoire circulaire avec réduction progressive <b>du rayon</b>	Essai sur trajectoire circulaire en régime permanent
Entrée en échelon <b>au volant</b>	<b>Mise en virage (J-turn)</b>
Entrée sinusoidale <b>au volant avec maintien</b>	
<b>Mise en virage (J-turn)</b>	
<b>Changement de file sur adhérence dissymétrique</b>	
Double <b>changement de file</b>	
<b>Appel/contre-appel « fish hook » test</b>	
Entrée sinusoïdale asymétrique – une période ou entrée impulsionnelle	

Annex 21, paragraphe 2.2.3, replace the following table:

Fonction de contrôle de la trajectoire	Fonction antirenversement
Trajectoire circulaire avec réduction progressive de l'angle au volant	Essai sur trajectoire circulaire en régime permanent
Entrée en échelon	Tête-à-queue en marche arrière
Entrée sinusoïdale avec pause	
Tête-à-queue en marche arrière	
Système de freinage antiblocage	
Double déboîtement	
Essai du «hameçon» – braquage à droite avec angle au volant de 180° suivi immédiatement d'un braquage à gauche avec angle au volant de 306°	
Entrée sinusoïdale asymétrique – une période ou entrée impulsionnelle	

by

Fonction de contrôle de la trajectoire	Fonction antirenversement
Trajectoire circulaire avec réduction progressive <b>du rayon</b>	Essai sur trajectoire circulaire en régime permanent
Entrée en échelon <b>au volant</b>	<b>Mise en virage (J-turn)</b>
Entrée sinusoïdale <b>au volant avec maintien</b>	
<b>Mise en virage (J-turn)</b>	
<b>Changement de file sur adhérence dissymétrique</b>	
Double <b>changement de file</b>	
<b>Appel/contre-appel « fish hook » test</b>	
Entrée sinusoïdale asymétrique – une période ou entrée impulsionnelle	

Annex 21, appendix 2, paragraphe 1.1, replace:

- e) Chaîne de traction/transmission, s'il y a lieu by  
Chaîne **cinématique**/transmission, s'il y a lieu
- g) Charge utile. by **Chargement**

Annex 21, appendix 2, paragraphe 1.2, replace:

- b) D'une boîte de commande électronique dans une configuration boucle du matériel  
by
- b) D'une boîte de commande électronique dans une configuration matériel **dans la boucle (hardware in the loop)**

-----